

**საქციო  
საზოგადოება  
აზერბაიჯანის  
საერთაშორისო ბანკი  
- საქართველო**

ფინანსური ანგარიშგება  
2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული  
წლისათვის

**დამოუკიდებელ აუდიტორთა დასკვნა**

სააქციო საზოგადოება აზერბაიჯანის ბანკი - საქართველოს აქციონერებსა და ღირექტორთა საბჭოს:

**დასკვნა ფინანსური ანგარიშგების შესახებ**

ჩვენ ჩაატარეთ სააქციო საზოგადოება აზერბაიჯანის ბანკი - საქართველოს („ბანკი“) თანდართული ფინანსური ანგარიშგების აუდიტი, რომელიც მოიცავს ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშს 2012 წლის 31 დეკემბრის მდგომარეობით, აგრეთვე მასთან დაკავშირებული მოგება-ზარალის, სხვა სრული მოგება-ზარალის, კაპიტალში ცვლილებებისა და ფულადი სახსრების მოძრაობის ანგარიშებს 2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის და ბუღალტრული აღრიცხვის პოლიტიკის ძირითადი პრინციპებისა და სხვა ახსნა-განმარტებითი შენიშვნების მოკლე მონახაზს.

**ხელმძღვანელობის პასუხისმგებლობა ფინანსურ ანგარიშგებაზე**

ბანკის ხელმძღვანელობა პასუხისმგებელია ამ ფინანსური ანგარიშგების მომზადებასა და სამართლიან წარდგენაზე ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტების შესაბამისად, და შიდა კონტროლის სისტემის უზრუნველყოფაზე, რომელიც ხელმძღვანელობის მიერ მიიჩნევა აუცილებლად ისეთი ფინანსური ანგარიშგების მოსამზადებლად, რომელიც არ შეიცავს შეცდომით და თაღლითობით გამოწვეულ არსებით უზუსტობას.

**აუდიტორის პასუხისმგებლობა**

ჩვენი პასუხისმგებლობაა ჩვენს მიერ ჩატარებულ აუდიტზე დაყრდნობით გამოვთქვით მოსაზრება ამ ფინანსურ ანგარიშგებაზე. ჩვენ აუდიტი ჩატარეთ აუდიტის საერთაშორისო სტანდარტების შესაბამისად. ეს სტანდარტები მოითხოვს, რომ ჩვენი სამუშაო შეესაბამებოდეს ეთიკის ნორმებს და აუდიტის იმგვარად დაგეგმვასა და ჩატარებას, რომ მივიღოთ უტყუარი რწმუნება იმისა, რომ ფინანსური ანგარიშგება არ შეიცავს არსებით უზუსტობას.

აუდიტი მოიცავს გარკვეული პროცედურების ჩატარებას ფინანსურ ანგარიშგებაში წარმოდგენილ თანხებსა და განმარტებებზე აუდიტორული შტკიცებულების მოსაპოვებლად. შერჩეული პროცედურები დამოკიდებულია აუდიტორის პროფესიულ მსჯელობაზე, რომელიც მოიცავს ფინანსურ ანგარიშგებებში თაღლითობის ან შეცდომის შედეგად წარმოქმნილი არსებითი უზუსტობის რისკის შეფასებას. ამ რისკების შეფასებისას არსებული გარემოებების შესაფერისი აუდიტორული პროცედურების შემუშავებისთვის, მაგრამ არა ბანკის შიდა კონტროლის ეფექტურობაზე დასკვნის გაკეთების მიზნით, აუდიტორი ითვალისწინებს შიდა კონტროლის სისტემებს, რომლებიც საჭიროა ფინანსური ანგარიშგების მომზადებისა და სამართლიანი წარდგენისათვის. აუდიტი ასევე ითვალისწინებს გამოყენებულ ბუღალტრული პოლიტიკისა და ხელმძღვანელობის მიერ გაკეთებულ ბუღალტრული დაშვებების შესაფერისობისა და ფინანსური ანგარიშგების წარდგენის შეფასებას მთლიანობაში.

ჩვენ მიგვაჩნია, რომ მტკიცებულებები, რომლებიც აუდიტის მსვლელობისას მოვიპოვეთ აუდიტის დასკვნისათვის საკმარის და მართებულ საფუძველს წარმოადგენს.

#### **დასკვნა**

ჩვენი აზრით, წარმოდგენილი ფინანსური ანგარიშგება, ყველა არსებითი ასპექტის გათვალისწინებით, სამართლიანად ასახავს ბანკის ფინანსურ მდგომარეობას 2012 წლის 31 დეკემბრის მდგომარეობით, მისი საქმიანობის შედეგებსა და ფულადი სახსრების მოძრაობას მოცემული თარიღით დასრულებული წლისათვის ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტების შესაბამისად.

*აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო*

საბანკო საზოგადოება აზერბაიჯანის სამართავო ორგანიზაციის ბანკი - სამართველო

მომზადებულია ანგარიში  
 2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის  
 (ათასობით ლარში)

	შენიშვნა	2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის	2011 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის
საპროცენტო შემოსავალი	4, 23	10,928	6,454
საპროცენტო ხარჯი	4, 23	(3,288)	(2,478)
წმინდა საპროცენტო შემოსავალი საპროცენტო შემოსავლის მქონე აქტივებზე დაუნაქარგების რეზერვის ხარჯთან		7,640	3,976
საპროცენტო შემოსავლების მქონე აქტივების გაუფასურების დანაკარგების რეზერვის ხარჯი	5	(6,434)	(2,895)
წმინდა საპროცენტო შემოსავალი		1,206	1,081
წმინდა მოგება უცხოური ვალუტით განხორციელებულ ოპერაციებზე	6	1,421	1,354
საკომისიო შემოსავალი	7, 23	3,100	1,984
საკომისიო ხარჯი	7	(142)	(119)
ქონების გადაფასების შედეგად მიღებული წმინდა მოგება სხვა შემოსავალი	14	-	(568)
		13	4
წმინდა არასაპროცენტო შემოსავალი		4,392	2,655
საოპერაციო შემოსავალი		5,598	3,736
საოპერაციო ხარჯები	8, 23	(3,017)	(2,609)
მომზადებული მოგების ბალანსთან		2,581	1,127
მოგების გადახადების ხარჯი	9	(393)	(173)
წმინდა მოგება კერიოლისთვის		2,188	954

დირექტორთა საბჭოს სახელით

*V. Samedov*

გენერალური დირექტორის  
სამირ ველიევი

აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო



*G. Niyozov*

მთავარი ბუღალტერი  
ნელი წიკლაური

აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო

10-56 გვერდებზე თანდართული შენიშვნები წარმოადგენს მოცემული ფინანსური ანგარიშგების განუყოფელ ნაწილს.

საბაჟო სავაჭარო სავაჭრო ბანკი - საქართველო

სხვა სრული მოგება-ზარალის ანგარიში  
 2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის  
 (ათასობით ლარში)

	შენიშვნა	2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის	2011 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის
წმინდა მოგება პერიოდისთვის		2,188	954
სხვა სრული მოგება			
წმინდა მოგება ძირითადი საშუალებების გადაფასების შედეგად	14	-	27
მოგების გადასახადი ძირითადი საშუალებების გადაფასებაზე		-	(2)
<b>სულ სრული მოგება წლისათვის</b>		<b>2,188</b>	<b>979</b>

დირექტორთა საბჭოს სახელით:

*V. Samir*  
 გენერალური დირექტორი  
 სამირ ველიფევი



*G. Narimanov*  
 მთავარი ბუღალტერი  
 ნელი წიკლაური

აპრილი 26, 2013  
 თბილისი, საქართველო

აპრილი 26, 2013  
 თბილისი, საქართველო

10-56 გვერდებზე თანდართული შენიშვნები წარმოადგენს მოცემული ფინანსური ანგარიშგების განუყოფელ ნაწილს.

საპაქციო საზოგადოება აზერბაიჯანის საერთაშორისო ბანკი - საქართველო

ფინანსური მდგომარეობის ანგარიში  
2012 წლის 31 დეკემბრის მდგომარეობით  
(ათასობით ლარში)

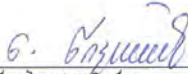
	შენიშვნა	დეკემბერი 31, 2012	დეკემბერი 31, 2011
<b>აქტივები:</b>			
ფული და ნაშთები საქართველოს ეროვნულ ბანკში	10	14,188	10,505
მოთხოვნები ბანკების მიმართ	11, 23	17,360	87,269
კლიენტებზე გაცემული სესხები	12, 23	91,330	61,853
გასაყიდად არსებული ინვესტიციები	13	54	54
ძირითადი საშუალებები	14	7,234	7,202
გადავადებული მოგების გადასახადის აქტივები	9	496	67
არმატერიალური აქტივები	15	153	157
სხვა აქტივები	16	783	131
<b>სულ აქტივები</b>		<b>131,598</b>	<b>167,238</b>
<b>ვალდებულებები და კაპიტალი</b>			
<b>ვალდებულებები:</b>			
ბანკების დეპოზიტები	17, 23	75,430	24,243
კლიენტების დეპოზიტები	18, 23	18,874	108,051
მიმდინარე მოგების გადასახადის ვალდებულებები		513	250
სხვა ვალდებულებები	19	135	140
სუბორდინირებული სესხები	20, 23	11,405	11,501
<b>სულ ვალდებულებები</b>		<b>106,357</b>	<b>144,185</b>
<b>კაპიტალი:</b>			
სააქციო კაპიტალი	21	22,688	22,688
ძირითადი საშუალებების გადაფასების რეზერვი		52	52
გაუნაწილებელი მოგება/ (დაგროვილი ზარალი)		2,501	313
<b>სულ კაპიტალი</b>		<b>25,241</b>	<b>23,053</b>
<b>სულ ვალდებულებები და კაპიტალი</b>		<b>131,598</b>	<b>167,238</b>

დირექტორთა საბჭოს სახელით:

  
გენერალური დირექტორი  
სამირ ველიევი



აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო

  
მთავარი ბუღალტერი  
ნელი წიკლაური

აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო

10-56 გვერდებზე თანდართული შენიშვნები წარმოადგენს მოცემული ფინანსური ანგარიშგების განუყოფელ ნაწილს.

საბანკო საზოგადოება აზერბაიჯანის სამართაშორისო ბანკი - საქართველო

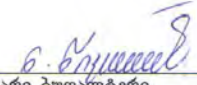
კაპიტალში ცვლილებების ანბარიში  
2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის  
(ათასობით ლარში)

	შენიშვნა	სააქციო კაპიტალი	ძირითადი საშუალებების გადაფასების რეზერვი	გაუნა-წილებელი მოგება/ (დატრეფილი ზარალი)	სულ კაპიტალი
იანვარი 1, 2011		12,000	27	(641)	11,386
სულ სრული მოგება წლისათვის ხვეულებრივი აქციების გამომშვება		-	25	954	979
		10,688	-	-	10,688
დეკემბერი 31, 2011		22,688	52	313	23,053
სულ სრული მოგება წლისათვის		-	-	2,188	2,188
დეკემბერი 31, 2012		22,688	52	2,501	25,241

დირექტორთა საბჭოს სახელით

  
გენერალური დირექტორი  
სამირ ველიევი  
აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო



  
მთავარი ბუღალტერი  
ნელი წიკლაური  
აპრილი 26, 2013  
თბილისი, საქართველო

10-56 გვერდებზე თანდართული შენიშვნები წარმოადგენს მოცემული ფინანსური ანგარიშგების განუყოფელ ნაწილს.

სააქციო საზოგადოება აზერბაიჯანის სამართაშორისო ბანკი - საქართველო

ფულადი სახსრების მოძრაობის ანბარიში  
2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის  
(ათასობით ლარში)

	შენიშვნა	2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის	2011 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის
<b>ფულადი სახსრების მოძრაობა საოპერაციო</b>			
<b>საქმიანობიდან:</b>			
მოგება ოპერაციებიდან მოგების გადასახადამდე უნაღდო ეფემენტების კორექტირება:		2,581	1,127
გაუფასურების დანაკარგების რეზერვის ხარჯი			
საპროცენტო ხარგებლის მქონე აქტივებზე ზარალი მიწის, შენობებისა და დაუმთავრებელი მშენებლობის გადაფასებიდან		6,434	2,895
უცხოური ვალუტის გაცვლითი კურსის ცვლილებით მიღებული ზარალი(მოგება)		-	568
ცვეთა და ამორტიზაცია		(34)	202
ცვლილება წმინდა საპროცენტო დარიცხვაში		332	308
		(1,290)	(1,280)
საოპერაციო საქმიანობიდან მიღებული ფულადი სახსრების მოძრაობა საოპერაციო აქტივებში, ვალდებულებებსა და გადასახადებში ცვლილებებამდე		8,023	3,820
ცვლილებები საოპერაციო აქტივებსა და ვალდებულებებში			
(ზრდა)/კლება საოპერაციო აქტივებში:			
მინიმალური სავალდებულო დეპოზიტი			
საქართველოს ეროვნულ ბანკში		(5,028)	(5,728)
კლიენტებზე გაცემული სესხები		(34,125)	(33,515)
სხვა აქტივები		(558)	(60)
ზრდა/(კლება) საოპერაციო ვალდებულებებში			
ვალდებულებები ბანკების მიმართ		50,663	15,494
ვალდებულებები კლიენტების მიმართ		(89,221)	75,504
სხვა ვალდებულებები		(5)	60
ფულადი სახსრების შემოდინება/(გაღინება)		(70,251)	55,575
საოპერაციო საქმიანობიდან, დაბეგვრამდე გადახდილი საგადასახადო გადასახადი		(560)	(28)
წმინდა ფულადი სახსრების შემოდინება/(გაღინება)		(70,811)	55,547
<b>ფულადი სახსრების მოძრაობა საინვესტიციო</b>			
<b>საქმიანობიდან:</b>			
ძირითადი საშუალებების შეძენა		(343)	(584)
ძირითადი საშუალებების გაყიდვიდან მიღებული შემოსავლები		3	1
არამატერიალური აქტივების შეძენა		(41)	(24)
ფულადი სახსრების წმინდა გაღინება საინვესტიციო საქმიანობიდან		(381)	(607)



სააქციო საზოგადოება აზერბაიჯანის სამართაშორისო ბანკი - საქართველო

ფულადი სახსრების მოძრაობის ანგარიში  
 2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის (ბაბრქველა)  
 (ათასობით ლარში)

	შენიშვნა	2012 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის	2011 წლის 31 დეკემბრით დასრულებული წლისათვის
ფულადი სახსრების მოძრაობა საფინანსო სამშინაო ბანკიდან:			
ჩვეულებრივი აქციების გამოშვებით მიღებული შემოსავალი		-	10,688
სუბორდინირებული სესხების დაფარვა		(96)	2,830
წმინდა ფულადი სახსრების (გადინება)/შემოდინება საფინანსო საქმიანობიდან		(96)	13,518
ფულა და ფულის ექვივალენტებზე უცხოური ვალუტის გაცვლითი კურსის ცვლილების ეფექტი		35	(201)
წმინდა ზრდა/(კლება) ფულა და ფულის მძვივალენტებში		(71,253)	68,257
ფული და ფულის მძვივალენტები, წლის დასაწყისში		90,906	22,649
ფული და ფულის მძვივალენტები, წლის ბოლოს	11	19,653	90,906

2012 წლის განმავლობაში ბანკის მიერ გადახდილმა და მიღებულმა პროცენტმა შესაბამისად შეადგინა 2,811 ათასი და 9,603 ათასი ლარი.

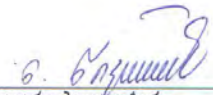
2011 წლის განმავლობაში ბანკის მიერ გადახდილმა და მიღებულმა პროცენტმა შესაბამისად შეადგინა 2,294 ათასი და 4,849 ათასი ლარი.

დირექტორთა საბჭოს სახელით

  
 გენერალური დირექტორი  
 სამირ ველიევი

აპრილი 26, 2013  
 თბილისი, საქართველო

10-56 გვერდებზე თანდართული შენიშვნები წარმოადგენს მოცემული ფინანსური ანგარიშგების განუყოფელ ნაწილს.

  
 მთავარი ბუღალტერი  
 ნელი წიკლაური

აპრილი 26, 2013  
 თბილისი, საქართველო